

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/89/5

UN/ISA COLLECTION  
MAR 2 1989

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bolivia and Cape Verde to the United Nations.

1 March 1989

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Bolivie et du Cap-Vert auprès de l'Organisation.

1 mars 1989

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA DE CABO VERDE ANTE LAS  
NACIONES UNIDAS

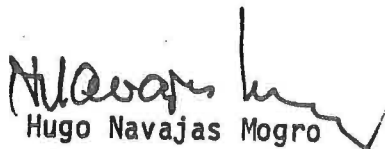
Nueva York, 1° de marzo de 1989  
ONU-15/89

Excelentísimo Señor:

Tenemos el honor de informar a usted que a partir del 1° de marzo de 1989, el Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de la República de Cabo Verde, han emitido simultáneamente un Comunicado Conjunto relativo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países. El texto del Comunicado Conjunto se anexa a la presente nota.

Mucho agradeceríamos que este Comunicado Conjunto sea circulado como documento de Naciones Unidas.

Con este motivo reiteramos a usted las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.



Hugo Navajas Mogro  
Embajador, Representante  
Permanente de la República de  
Bolivia ante las Naciones Unidas



Humberto Bettencourt Santos  
Embajador, Representante  
Permanente de la República de  
Cabo Verde ante las  
Naciones Unidas

Excelentísimo Doctor  
Javier Pérez de Cuéllar  
Secretario General de las Naciones Unidas  
Nueva York

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF CAPE VERDE TO THE  
UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF BOLIVIA TO THE UNITED NATIONS

New York, 1° March, 1989. .  
ONU-15/89

Excellency:

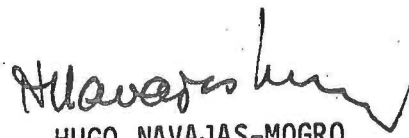
We have the honour to inform you that as of 1st. March, 1989, the Government of the Republic of Cape Verde and the Government of the Republic of Bolivia, have simultaneously issued a Joint Communiqué concerning the establishment of diplomatic relations between our two countries. Attached is the text of the Joint Communiqué.

We would appreciate if the text of the Joint Communiqué is circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



HUMBERTO BETTENCOURT SANTOS  
Permanent Representative of the  
Republic of Cape Verde to  
the United Nations



HUGO NAVAJAS-MOGRO  
Permanent Representative of the  
Republic of Bolivia  
to the United Nations

H. E. Dr. Javier Perez de Cuellar  
Secretary General of the United Nations  
New York



**REPUBLICA DE BOLIVIA**  
 MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO  
 Misión Permanente en las Naciones Unidas



**COMUNICADO CONJUNTO**

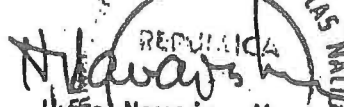
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CABO VERDE, ANIMADOS POR EL DESEO DE DESARROLLAR VINCULOS DE AMISTAD Y DE AMPLIA COOPERACION ENTRE AMBOS PAISES, HAN DECIDIDO ESTABLECER RELACIONES DIPLOMATICAS A PARTIR DE LA FECHA, DE CONFORMIDAD CON LOS PRINCIPIOS DEL DERECHO INTERNACIONAL Y EN PARTICULAR AQUELLOS QUE CONCIERNEN A LA IGUALDAD JURIDICA DE LOS ESTADOS, EL MUTUO RESPETO A SU SOBERANIA, INDEPENDENCIA E INTEGRIDAD TERRITORIAL, LA AUTODETERMINACION DE LOS PUEBLOS, LA NO INTERVENCION EN ASUNTOS INTERNOS DE OTROS ESTADOS, EL RESPETO A LAS OBLIGACIONES DERIVADAS DE LOS TRATADOS INTERNACIONALES Y LA SOLUCION PACIFICA DE LAS CONTROVERSIAS INTERNACIONALES. MANIFESTANDO ASIMISMO SU RECHAZO AL COLONIALISMO, EL APARTHEID Y TODA FORMA DE DISCRIMINACION RACIAL.

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CABO VERDE HAN ACORDADO EL NOMBRAMIENTO DE EMBAJADORES CONCURRENTES A LA BREVEDAD POSIBLE.

Nueva York, 1° de Marzo de 1989

Por el Gobierno de la  
 República de Bolivia

Por el Gobierno de la  
 República de Cabo Verde

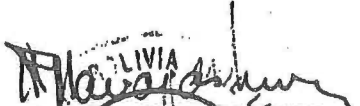
  
 Hugo Navajas Mogro  
 Representante Permanente de Bolivia  
 ante las Naciones Unidas

  
 Humberto de Sousa Santos  
 Representante Permanente de  
 Cabo Verde ante las  
 Naciones Unidas

The Government of Bolivia and the Government of the Republic of Cape Verde, with a view to developing their links of friendship and enhancing the cooperation between both countries, have decided to establish diplomatic relations as of this date, at 05:00 p.m. GMT, in accordance with the principles of international law and in particular those concerning the sovereign equality of states, the mutual respect for the sovereignty, independence and territorial integrity of states, the non-interference in internal affairs of other states, the peaceful settlement of international disputes, the self determination of peoples and the observance of the obligations derived from applicable international law.

The Government of Bolivia and the Government of the Republic of Cape Verde have agreed to the appointment of non-resident Ambassadors, as soon as possible.

New York, March 1st 1989

  
Hugo Navajas-Magro  
REPUBLICA  
Ambassador  
Permanent Representative  
of Bolivia  
to the United Nations

  
Humberto Bettencourt Santos  
Ambassador  
Permanent Representative  
of Cape Verde  
to the United Nations